



## MINISTERSTWO OBRONY NARODOWEJ

DEPARTAMENT ZAOPATRYWANIA SIŁ ZBROJNYCH

Al. Niepodległości 218 00-911 WARSZAWA

III ZAKŁAD OBSŁUGI III  
MINISTERSTWA OBRONY NARODOWEJ  
KANCELARIA JAWNA NR 8

wg rozdzielnika

Nr 7203/V/DZ

26 10 2010

*Dotyczy: postępowania nr ref.: DZSZ/233/V-29/UZ/PRZ/Z/2010.*

### **MODYFIKACJA NR 1 TREŚCI WARUNKÓW PRZETARGU I ODPOWIEDZI NA PYTANIA**

*(przetarg – Warunki przetargu pismo Nr 6922/V/DZ z 18.10.2010 r.)*

W związku z pytaniami do ww. postępowania, Zamawiający udziela następujących odpowiedzi:

#### **A. ODPOWIEDZI NA PYTANIA**

**Pytanie 1. Dotyczy Warunków przetargu, załącznik nr 1 Wzmaganie techniczne:**

W załączniku nr 1 do SWIZ w punkcie 1 podano, że radiostacja XK2500L musi posiadać wbudowany modem wewnętrzny z konkretnym oprogramowaniem. Informujemy, że oprogramowanie to jest objęte kontrolą eksportową i wymaga uzyskania pozwolenia na eksport do Polski. Procedura jego uzyskania trwa około 3 miesiące od daty podpisania kontraktu.

Wobec powyższego, czy Zamawiający może rozważyć możliwość rozpoczęcia negocjacji dotyczących tego postępowania w tym roku, a zrealizowanie zamówienia do końca drugiego kwartału 2011 roku?

#### **Odpowiedź na pytanie 1**

Ze względu na konieczność uzyskania pozwolenia na eksport do Polski oprogramowania do zintegrowanego modemu wewnętrznego (objętego kontrolą eksportową) Zamawiający dopuszcza zrealizowanie zamówienia w II etapach:

- a) I etap – do 15.12.2010 r. – dostawa radiostacji HF z osprzętem;
- b) II etap – do 30.06.2011 r. – dostawa oprogramowania do zintegrowanego modemu wewnętrznego, instalacja radiostacji oraz przeprowadzenie szkolenia w zakresie obsługi i programowania sprzętu.

**Pytanie 2. Dotyczy Warunków przetargu, załącznik nr 1 Wzmaganie techniczne:**

Prosimy o podanie w ilu i w jakich lokalizacjach będą instalowane radiostacje XK2500L?

#### **Odpowiedź na pytanie 2**

Instalacja radiostacji XK 2500L planowana jest w następujących lokalizacjach: Warszawa, Bydgoszcz, Poznań, Kraków.

**Pytanie 3. Dotyczy Warunków przetargu, załącznik nr 1 Wzmaganie techniczne:**

Czy z uwagi na fakt, że Zamawiający oczekuje dostawy radiostacji XK2500L w wersji split site, Oferent może uzyskać potwierdzenie, że do czasu rozpoczęcia instalacji zostaną zabezpieczone trakty cyfrowe pomiędzy lokalizacjami części nadawczej i odbiorczej o przepływności m.in. 128 kbit/s i opóźnieniu maksymalnym do 5 ms?

**Odpowiedź na pytanie 3**

Do czasu rozpoczęcia instalacji zostaną zabezpieczone trakty cyfrowe o przepływności min. 128 kbit/s i opóźnieniu do 5 ms pomiędzy lokalizacjami części nadawczej i odbiorczej.

**Pytanie 4. Dotyczy Warunków przetargu, załącznik nr 1 Wzmaganie techniczne:**

W związku z rozbieżnością pomiędzy liczbą zamawianych radiostacji opisanych w Warunkach Przetargu i w Załączniku nr 1 prosimy o potwierdzenie czy Zamawiający planuje zakup 6 czy 10 sztuk radiostacji?

**Odpowiedź na pytanie 4**

Zgodnie z częścią I ust. 1 pkt 1 Warunków Przetargu Zamawiający planuje zakup 6 kpl. radiostacji.

**Pytanie 5. Dotyczy Warunków przetargu, załącznik nr 1 Wymaganie techniczne:**

W załączniku nr 1 do SWIZ w punkcie 1 (część opisująca drugą część zamówienia) podano, że przedmiotem zamówienia jest jeden komplet radiostacji M3SR. W kolejnych punktach Zamawiający podał wymaganą specyfikację techniczną dla radiostacji M3SR, a następnie podał wymaganą konfigurację radiostacji M3SR. Przedstawiony skład zestawu zawiera ukompletowanie innej radiostacji (z opisu wynika, że chodzi o radiostację typu XT452U8), a nie radiostacji M3SR. Żaden z podanych elementów składowych radiostacji nie wchodzi w skład radiostacji M3SR będącej przedmiotem zamówienia. Prosimy o sprecyzowanie jaki typ radiostacji V/UHF jest przedmiotem zamówienia?

**Odpowiedź na pytanie 5**

Przedmiotem zamówienia jest radiostacja VHF/UHF typu M3SR firmy Rhode&Schwartz.

**Pytanie 6.**

W pkt. 2 SIWZ Zamawiający określił, że po zamontowaniu radiostacja z docelową anteną musi spełniać wymagania wynikające z decyzji MON Nr 98/MON w sprawie przestrzegania w resorcie obrony narodowej zasad bezpieczeństwa i higieny pracy przy stosowaniu urządzeń wytwarzających promieniowanie elektromagnetyczne (Dz. Urz. MON Nr 6, poz. 65). Uwzględniając powyższe prosimy o podanie:

- a) Jakiego typu anteny wydzieli Zamawiający (Odbiorca) do podłączenia radiostacji XK2500L?
- b) Czy Zamawiający udostępni charakterystyki promieniowania anten wydzielanych dla radiostacji XK2500L jeszcze przed terminem złożenia ofert?
- c) Czy anteny te są (będą) zainstalowane w momencie dopuszczenia Wykonawcy do montażu radiostacji?
- d) Kto pokryje koszt koniecznych pomiarów (badań), potwierdzających spełnienie norm powołanej wyżej decyzji?

**Odpowiedź na pytanie 6**

- a) obecnie Siły Powietrzne do pracy z radiostacjami XK2900L oraz XK2500L wykorzystują anteny: DSS (2 – 8 MHz) i DSP (5 – 25 MHz).  
Ww. anteny wykorzystywane będą również do zabezpieczenia pracy planowanych do zakupu radiostacji XK 2500L.
- b) Siły Powietrzne na obecnym etapie nie widzą potrzeby udostępniania charakterystyk promieniowania ww. anten. Przedmiotowa dokumentacja może zostać udostępniona po zakończeniu procedury przetargowej. Zamawiający do pracy z radiostacjami XK 2500L planuje wykorzystać anteny wymienione w ppkt. a)
- c) anteny będą dostępne w momencie dopuszczenia Wykonawcy do montażu radiostacji;
- d) koszt koniecznych pomiarów (badań), potwierdzających spełnienie norm wynikających z decyzji MON Nr 98/MON w sprawie przestrzegania w resorcie obrony narodowej zasad bezpieczeństwa i higieny pracy przy stosowaniu urządzeń wytwarzających promieniowanie elektromagnetyczne (Dz. Urz. MON Nr 6, poz. 65) pokrywa Wykonawca.

## **B. MODYFIKACJA TREŚCI WARUNKÓW PRZETARGU**

Na podstawie zapisów części XVIII. Postanowienia końcowe ust. 1 Zamawiający dokonuje modyfikacji treści „Warunków Przetargu” w następującej treści:

1. Z uwagi na omyłkę pisarską Zamawiający koryguje zapis na pierwszej stronie Warunków przetargu i wprowadza nowy o brzmieniu:

**Było:**

*nr referencyjny postępowania DZSZ/212/V-29/UZ/PRZ/Z/2010*

**Jest**

*nr referencyjny postępowania DZSZ/233/V-29/UZ/PRZ/Z/2010*

2. W nawiązaniu do zapisów zawartych w „Warunków przetargu” część X ust. 2 zmianie ulega termin składania ofert z dnia 27.10.2010 r. o godz. 9<sup>00</sup> na 03.11.2010 r. o godz. 9<sup>00</sup>.
3. W nawiązaniu do zapisów zawartych w „Warunków przetargu” część XIII zmianie ulega termin otwarcia ofert z dnia 27.10.2010 r. na 03.11.2010 r.
4. W nawiązaniu do zapisów zawartych w „Warunków przetargu” część II ust. 1 Zamawiający modyfikuje treść i nadaje nową o brzmieniu:

**Było:**

1. *Wymagany termin realizacji umowy do dnia 10.12.2010 r.*

**Jest:**

1. Wymagany termin realizacji umowy.
  - A. Dla pierwszej części zamówienia:
    - 1) I etap – do 15.12.2010 r. – dostawa radiostacji HF z osprzętem;
    - 2) II etap – do 30.06.2011 r. – dostawa oprogramowania do zintegrowanego modemu wewnętrznego, instalacja radiostacji oraz przeprowadzenie szkolenia w zakresie obsługi i programowania sprzętu.
  - B. Dla drugiej części zamówienia - do dnia 10.12.2010 r.
5. W nawiązaniu do zapisów zawartych w załączniku nr 10 „Wzór umowy” § 3. Termin wykonania Zamawiający modyfikuje treść i nadaje nową o brzmieniu:

**Było:**

Do dnia 10 grudnia 2010 r.

**Jest:**

A. Dla pierwszej części zamówienia:

- 1) I etap – do 15.12.2010 r. – dostawa radiostacji HF z osprzętem;
- 2) II etap – do 30.06.2011 r. – dostawa oprogramowania do zintegrowanego modemu wewnętrznego, instalacja radiostacji oraz przeprowadzenie szkolenia w zakresie obsługi i programowania sprzętu.

B. Dla drugiej części zamówienia - do dnia 10.12.2010 r.

6. W nawiązaniu do zapisów zawartych w załączniku nr 10 „Wzór umowy” § 10 ust. 3 Warunki Płatności Zamawiający modyfikuje treść i nadaje nową o brzmieniu:

**Było:**

3. Wykonawca pod rygorem zastosowania § 14 najpóźniej do dnia 15 grudnia 2010 r. obowiązany jest przedłożyć do:

1) Płatnika:

- a) oryginał faktury VAT wystawionej na Zamawiającego i wskazującej Płatnika, a ponadto określającej numer oraz przedmiot umowy;
- b) dokument PZ lub OT.

***Uwaga!***

*W przypadku nabycia wewnątrzspółnotowego dodatkowo muszą być spełnione nw. wymagania:*

*– na fakturze musi być umieszczony nr kodu towaru, zgodnie z kodem określonym w Scalonej Nomenklaturze (CN), stanowiącej załącznik nr 1 do rozporządzenia Rady EWG nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz. U. WE L256 z dnia 7 września 1987 r.);*

*– faktura musi być wystawiona w języku polskim lub powinna mieć załączone tłumaczenie nazw zakupionego asortymentu;*

*– termin wystawienia faktury musi być zsynchronizowany z terminem realizacji dostawy lub Wykonawca obowiązany jest do przesłania do wcześniejszego przesłania faktury (faxem) z informacją o planowanym terminie dokonania dostaw przedmiotu umowy;*

2) Zamawiającego:

- a) protokół odbioru technicznego, o których mowa w § 5 ust. 2 pkt. 2;
- b) **(w zakresie części pierwszej zamówienia)** protokół odbioru montażu, o których mowa w § 5 ust. 2 pkt. 3 oraz sprawozdanie z testów o którym mowa w § 7 ust. 13;
- c) protokół przyjęcia-przekazania wystawiony przez Odbiorcę na zasadach określonych w § 5 ust. 2 pkt. 5 podpisany przez upoważnionego przedstawiciela Odbiorcy;
- d) deklarację OiB o której mowa w § 6 ust 3;
- e) sprawozdanie ze szkolenia o którym mowa w § 8 ust 5;

3) Odbiorcy – kserokopię faktury, o której mowa w pkt 1.

**Jest:**

3. Wykonawca pod rygorem zastosowania § 14 obowiązany jest przedłożyć do:

1) najpóźniej do dnia 15 grudnia 2010 r. [*dotyczy realizacji etapu I pierwszej części*

zamówienia oraz drugiej części zamówienia]:

a) Płatnika:

- oryginał faktury VAT wystawionej na Zamawiającego i wskazującej Płatnika, a ponadto określającej numer oraz przedmiot umowy;
- dokument PZ lub OT.

**Uwaga!**

*W przypadku nabycia wewnątrzspółnotowego dodatkowo muszą być spełnione nw. wymagania:*

- *na fakturze musi być umieszczony nr kodu towaru, zgodnie z kodem określonym w Scalonej Nomenklaturze (CN), stanowiącej załącznik nr 1 do rozporządzenia Rady EWG nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz. U. WE L256 z dnia 7 września 1987 r.);*
- *faktura musi być wystawiona w języku polskim lub powinna mieć załączone tłumaczenie nazw zakupionego asortymentu;*
- *termin wystawienia faktury musi być zsynchronizowany z terminem realizacji dostawy lub Wykonawca obowiązany jest do przesłania do wcześniejszego przesłania faktury (faxem) z informacją o planowanym terminie dokonania dostaw przedmiotu umowy;*

b) Zamawiającego:

- protokół odbioru technicznego, o których mowa w § 5 ust. 2 pkt. 2;
- protokół przyjęcia-przekazania wystawiony przez Odbiorcę na zasadach określonych w § 5 ust. 2 pkt. 5 podpisany przez upoważnionego przedstawiciela Odbiorcy;
- deklarację OiB o której mowa w § 6 ust 3;

c) Odbiorcy – kserokopię faktury, o której mowa w pkt a.

2) najpóźniej do dnia 15 lipca 2011 r. [dotyczy realizacji etapu II pierwszej części zamówienia]:

a) Płatnika:

- oryginał faktury VAT wystawionej na Zamawiającego i wskazującej Płatnika, a ponadto określającej numer oraz przedmiot umowy;
- dokument PZ lub OT.

**Uwaga!**

*W przypadku nabycia wewnątrzspółnotowego dodatkowo muszą być spełnione nw. wymagania:*

- *na fakturze musi być umieszczony nr kodu towaru, zgodnie z kodem określonym w Scalonej Nomenklaturze (CN), stanowiącej załącznik nr 1 do rozporządzenia Rady EWG nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz. U. WE L256 z dnia 7 września 1987 r.);*
- *faktura musi być wystawiona w języku polskim lub powinna mieć załączone tłumaczenie nazw zakupionego asortymentu;*
- *termin wystawienia faktury musi być zsynchronizowany z terminem realizacji dostawy lub Wykonawca obowiązany jest do przesłania do wcześniejszego przesłania faktury (faxem) z informacją o planowanym terminie dokonania dostaw przedmiotu umowy;*

b) Zamawiającego:

- protokół odbioru technicznego, o których mowa w § 5 ust. 2 pkt. 2;
- protokół odbioru montażu, o których mowa w § 5 ust. 2 pkt. 3 oraz sprawozdanie z testów o którym mowa w § 7 ust. 13;
- protokół przyjęcia-przekazania wystawiony przez Odbiorcę na zasadach określonych w § 5 ust. 2 pkt. 5 podpisany przez upoważnionego przedstawiciela Odbiorcy;
- deklarację OiB o której mowa w § 6 ust 3;
- sprawozdanie ze szkolenia o którym mowa w § 8 ust 5;

c) Odbiorcy – kserokopię faktury, o której mowa w pkt a.

7. W nawiązaniu do zapisów zawartych w załączniku nr 1 do „Warunków przetargu” część pierwsza zamówienia ust. 1 pkt 3 Zamawiający modyfikuje treść tabeli (poz. od 1 do 34) Wykazu kompletacji radiostacji HF z osprzętem w kolumnie ‘Ilość ogółem’ - skreślić 10 i wpisać 6.
8. W nawiązaniu do zapisów zawartych w załączniku nr 1 do „Warunków przetargu” część druga zamówienia ust. 1 pkt 1 Zamawiający modyfikuje treść Danych technicznych w części „Skład zestawu”:


**Było:**

<i>Skład zestawu</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>* wzmacniacz VHF/UHF VT 450U;</li><li>* syntezer VHF/UHF GF-420U;</li><li>* blok VHF/UHF FT-400;</li><li>* blok p.cz./m.cz. VZ 400D2;</li><li>* odbiornik bezpieczeństwa VHF/UHF ET-402;</li><li>* preselektor VHF/UHF FT-402</li><li>* panel sterowania GB 453;</li><li>* panel zdalnego sterowania GB-406 H1;</li><li>* zasilacz IN 450U;</li><li>* system antenowy VHF/UHF HK-014.</li></ul>
----------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Jest:**

Skład zestawu	<ul style="list-style-type: none"><li>* zestaw nadawczo – odbiorczy MR 440X;</li><li>* odbiornik ratunkowy ET 440G;</li><li>* procesor EMP GP 4400;</li><li>* system synchronizacji GT 442D2;</li><li>* panel sterowania;</li><li>* zasilacz;</li><li>* oprogramowanie;</li><li>* jednostka (blok) zdalnego sterowania;</li><li>* antena szerokopasmowa HK 014;</li><li>* zestaw mikrofonowo – słuchawkowy;</li></ul>
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Przewodniczący Komisji

  
płk Andrzej FOLWARCZNY